

LA VOZ DE SÓLLER

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

ANTE LA REALIDAD

Dijo San Pedro: «Pobres de pobres»; y en verdad asentimos en toda la grandeza de este axioma, mucho más estando nosotros comprendidos, y todos cuantos como nosotros prefieren la pobreza de consideraciones y favores a no hacer las barbas a ningún cacique, estando comprendidos, repetimos, en el grado de los pobres, de los pobres de consideración y favor.

Nos sería igual, si no se nos considerase ni se nos favoreciese, siempre y cuando se hiciera justicia con nuestros actos. No queremos favor, pero sí equidad.

Decimos esto, porque en la sesión celebrada por la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, el día 3 del actual mes de Junio, notamos aprobada sin que ningún regidor opusiera el más leve reparo, una relación de pagos de 354'05 pesetas en concepto de impresos y artículos de escritorio, suministrados al Juzgado municipal de esta ciudad, y suscripción al Boletín Oficial del Ministerio de Gracia y Justicia, es decir 354'05 pesetas invertidas en diez y seis meses, sin que en ellas vaya comprendido ni un solo libro de los que se utilizan en el Juzgado para el Registro Civil, libros que quedaron confectionados al finir en el ejercicio de su cargo, el anterior y digno Juez, el Abogado D. José Miró Pastor.

No se vea en lo que precede, ninguna intención de zaherir la susceptibilidad de nadie, mucho menos a la del actual Juez Municipal, cuya obra jurídica no viene hoy al caso discutir; la factura presentada será, naturalmente, de género suministrado al Juzgado, sea o no a un precio con un ciento o doscientos por ciento caro o barato; será una cantidad extremadamente elevada en comparación con las cuentas que se presentaron durante el cuatrenio en que regentó al actual Juzgado el ex-Juez Sr. Miró y Pastor, durante cuyo cuatrenio, dudamos se llegara a invertir en gastos por estos conceptos, que de ser preciso especificaríamos, la mitad de la cantidad que ahora en diez y seis meses se ha consumido; será todo lo que se quiera, nosotros únicamente aludimos esto para poner en parangón con el hecho antecedente un caso que estará en la memoria de casi todos.

Por disposición previa, durante la regencia del Sr. Miró y Pastor, hubo de proveerse el Juzgado municipal de unos libros impresos apropiados para el Registro Civil. El Sr. Miró repartió la confección de éstos, entre los dos establecimientos tipográficos de esta ciudad.

Efectuado el trabajo, cuando el propietario de la tipografía en donde se imprime este periódico presentó su factura consistente en 73 pesetas, en concepto de dos libros y demás para el aludido Registro Civil, el Ayuntamiento se negó en absoluto a pagarla; el Excmo. Sr. Gobernador D. Lorenzo Challier, ante un recurso entablado adrede para ello, dispuso se abonara la factura citada; el Ayuntamiento desató esta disposición y entabló recurso ante el Ministerio de Gobernación. Total: que aún se halla sin pagar esta infima factura de género suministrado al Juzgado, y precisamente de género tangible, que puede verse y palpase; de género facturado a un precio; no solamente adaptado a la realidad, sino que inferior al de su valor real (como lo demostró rotundamente ante la Audiencia Territorial de Mallorca, el día 7 de Enero de 1925, un Dictámen presentado por cuatro peritos técnicos tipográficos). Y mientras al Sr. Miró se le negaba el pago de esto, ahora se dispone sean abonadas, al Juez Sr. Escalas, 354'05 pesetas sin más requisitos que leer la relación de pagos presentada por el Juzgado a la consideración del Ayuntamiento.

Y todo esto ha sucedido así, precisamente porque el ex-Juez municipal don José Miró Pastor pertenece a la categoría de los pobres de consideración y favor, como igualmente el propietario de nuestra imprenta, porque no han querido ir rumiando a la zaga de ningún cacique, y esto a nuestro concepto, en los tiempos actuales no tiene razón de ser. ¡Estamos en el siglo XXI!

Páguese cuanto justamente se consuma en la actualidad en el Juzgado, sean trescientas, quinientas o mil pesetas, pero abónense igualmente facturas anteriores presentadas con toda legalidad y dentro su más amplio derecho. No se arrolle el principio de la dignidad y honorabilidad de nadie; no hay derecho a que uno se vea precisado a servir de cabeza de turco de no rendirse al capricho de un cacique máximo y sus hueses; las fiestas de circo romanas pasaron ya a la historia. Todos tenemos derecho a la vida, pues Dios no creó al mundo para unos sino para todos.

Póngase también de manifiesto, a la consideración pública, qué gastos de impresos y objetos de escritorio son los que constituyen la cuenta de 354'05 ptas. que presenta el Juzgado; cómo, cuándo y a quién se han hecho; que sea la justicia para todos, y ya que si a unos injustamente se les atropella, que se vea a lo menos que los otros no son objeto de ningún favor.

Nosotros seguiremos perteneciendo, hasta que Dios quiera, a la categoría de pobres de consideración y favor; podrá aplicárenos compasivamente aquello de San Pedro: «Pobres de pobres», pero nadie nos quitará el derecho de poder hablar alto y poder también poner de manifiesto quienes son los ricos, y la justicia o injusticia de los favores que se les otorguen.

IMPRESIONES

Canibalismo con tapa rabos...

Deseo que le sirva de acuse de recibo al distinguido y culto abogado y notabilísimo patricio D. Jerónimo Massanet Beltrán, esta modesta impresión que momentáneamente acaba de sugerirme después de haber leído atentamente su famosa conferencia dada en el «Fomento del Civismo», llevando por lema «Cincuenta y tres años entre canibales», y que últimamente en forma de pequeño opúsculo ha tenido la amabilidad de mandarme con una sentida dedicación que mucho le agradezco.

Le quedo sumamente agradecido por tal distinción, ya que me ha sido posible el seguir por medio de sus bien fundadas y atinadas razones, el difícil, espinoso... y árido... tema que Vd. con su entereza de carácter y gran maestría, desarrolló delante de un auditorio selec-

to y que fácilmente lo supo comprender...; siendo el indicado tema de actualidad en todas las épocas y en todos los tiempos... desde que nuestros antepasados se dieron a sí mismos los rimbombantes motes de que eran pulcros... honestos... cultos... civilizados...

Ni las diversas religiones puestas en práctica con su manantial inagotable de moralidad y de cultura, ni las innumerables leyes confectionadas en todos los tiempos al calor de apasionadas discusiones para aproximarse más y más al espíritu ideal de la justicia y poder combatir los males sociales que tan acertadamente Vd. pone una parte de ellos al descubierto... no han bastado ni ha sido posible reprimirlos... ni tan solo atenuarlos... sino cubrir en forma de tapa rabos... los males insidiosos y malignos de nuestra raza que de una manera solapada y elocuente va persistiendo entre nosotros...

Sus franças, sinceras y atinadas razo-

nes, demuestran claramente los males interiores que corroe intensamente y de una manera inicua y despiadada nuestro organismo social... no apareciendo el remedio por ninguna parte... y no es extraño, señor Massanet, que así suceda... si ese lastre de podredumbre social... es tan ignato y tan suyo en la raza humana... que Dios con ser Dios, primitivamente no lo supo suprimir... ni más tarde, a través de los tiempos y muy a pesar suyo, como lo presentía y decía tristemente el Mártir del Gólgota, no lo pudo, ni lo ha podido evitar...

Le doy mi más cumplida enhorabuena por su ingrata labor... ya que tan sabiamente ha puesto el dedo en la flaga de nuestros intensos... y dolorosos... males sociales... si no imposibles... difíciles... muy difíciles... de sanear...

PRUDENCIO.

De Aquí y de Acá

Hay momentos que da gusto vivir en Mallorca.

Esta semana, por ejemplo, hemos gozado de un espectáculo que no está al alcance de los habitantes de Madrid.

Hemos tenido escuadra inglesa en el puerto de Palma.

La visita de la escuadra, viste e instruye. Viste, porque toda la prensa del mundo publica la noticia de su llegada a esta isla poco menos que olvidada. Instruye porque nos damos un baño de inglés por medio de los innumerables letreros del Exchange of money y el Public House. Si a esto añadimos que la vista de tantos ingleses nos predisponen a su impávida contemplación, comprenderéis que estos días Palma ha sido Jauja o poco menos.

El domingo pasado en la Catedral hasta tuvimos sermón en inglés. Excusado es decir que todos salimos de allí como el negro: Con los pies fríos y la cabeza caliente.

Y esto que el inglés, según un amigo mío, es la cosa más fácil del mundo.

—Si te vas a Londres —me decía— y tienes ganas de almorzar no haces más que entrar en un Bar, sentarte a una mesa y gritar fuerte: ¡Joaquín!

—¿Y... vendrá Joaquín?

—Quien vendrá será el camarero, pero enseguidita, y entonces añades: ¡Sombrero y botas!

—¿Y... me pega!

—¡Ca hombre! Lo que te saca es un panecillo tostado y grande con manteca.

Yo no he hecho la prueba y por tanto no respondo del éxito. Si alguno de Sóller lo ensaya y le va bien, le agradeceré me lo avise.

Bien mirado, yo no dudo de un tal éxito y más creo en él si el que haga la prueba es mallorquín.

La verdad es que hay muchas palabras mallorquinas y catalanas que son inglesas de abolengo.

¿Os reis de la afirmación?

—Pues... escuchad esta media docena.

—Mai estich tip de besucuit.

—¿Hi és en Pep?

—Hi és.

—Diga-li que n'os mogui.

—No pot averhi hagut may vi an aquest got.

—Al got, dem-lo al xicot, porque no xerri.

Esto es más inglés que el *inglis-pitnglis* y el *money* de nuestros clásicos pilletes.

Salí de la bahía la escuadra con viento fresco.

Es decir, esto del viento fresco, es relativo.

Porque la primavera ya agoniza y el sol achicharra.

Quedan aún algunas flores en el pensil como aún quedan unos pocos ingleses en el Terreno.

La isla dorada se dora... pero al fuego. Es la semana del Dios grande.

Del sitio en que escribo óigo repique de campanas y murmullo de muchedumbre. Es la procesión que sale.

A mí la procesión me va por dentro. De aquí a unas pocas horas va a empezar el verano.

Si no lo sabéis, en Palma, empieza el verano al iniciarse el desfile de la procesión del Corpus.

La gente se toma un vaso de horchata o una copa de mantecado y... a sudar el kilo.

Desde entonces vengan trajes frescos, sombreros de paja, mangas cortas y escotes hasta la pared de enfrente.

Y el que no se marcha el día siguiente a *Porto-Pi sur mer* o a *Mont-Son Sardina* és... porque no tiene de qué.

No hay nada que alegre tanto como una buena noticia.

Y si la buena noticia va acompañada de un triunfo, mejor.

Y si el triunfo es del Sr. Canals, miel sobre hojuelas.

Yo había leído la noticia en «Sóller»... me entusiasmé.

Más el sábado la leí en «La Vanguardia Balear» y juzgué que tal triunfo es un colmo.

¡El colmo del triunfo!

La enhorabuena al Sr. Canals y los plácemes a su defendido.

Paz a los hombres de buena voluntad.

Aforismo de Zaratustra.

Muchas veces la verdad está a un dedo de la mentira.

Y va de cuento.

Un cacique gallego, uno se esos caciques que tenían el orgullo, la tiranía y el dominio preparados para los que estaban bajo su férula y adulación, el servilismo y el acatamiento para los que mantenían su cacicato y su influencia, exclamaba en cierta ocasión:

—A veces, en la política, mean por uno y hay que decir: ¡Como llueve!

Yo también he empezado mi veraneo.

Por de pronto me he trasladado a *Mont-Génova* por lo que gustéis mandar.

Hago punto final y repito, fusilando una frase de Unamuno:

—Como aquí estoy descansando, no tengo tiempo para trabajar.

BELMONTE IV.

El Cor de Jesús

Jesús el seu cor sagrat
es camí veritat i vida.
llum brillant mai extinguida
que 'l'mon tot ha iluminat.

En Ell se troba una pau
tota tranquil i plaent,
en Ell se gaudeix i sent
d'un repós el més suau.

De delícies i fineses
masell n' está aquest cor
ve esser un imens tresor
de grans bens i de riqueses.

De gloria n' está enriquit
d'honor també adornat,
de ditxa i felicitat
es un jardí tot florit.

La Ratja la mel de tendresa
aquest cor sempre seguit,
del amor mes exquisit
es Ell la fonal encesa.

Encara més atributs
hi troben sos amadors,
de bens, riqueses i honors,
excelencias i virtuts.

¿El com no si es de Deu
aquest cor tan etxellent?
El com no si lo etxistent
Ell ho creá i es tot seu?

Qui té a Deu tot ho té,
no pot a més aspirar,
puis que sols en Ell está
el compendi de tot bé.

Qui té a Deu viu en Deu,
i a Deu cerca en tot moment,
en Ell te son pensament,
son voler i el cor seu.

Deu es l'amor, la bellesa,
la mateixa santedat,
Deu es la suma bon lat,
es la gloria, la grandesa.

CAIETA AGUILO

Sóller, Juny, 1925.

Temas Deportivos

Un poco de historia... y unas palabras de aliento a los hombres de buena voluntad.

Lucas Gil, no ha sido nunca cronista deportivo. Es más un semi-bohemio que gusta poco de la gente. Un escritor que idealiza, sus ansias de infinito a las palideces de la luna y de las estrellas. Un extraño, algo pasado de moda.

Siendo así, tened, queridos lectores, la amabilidad de dispensar la vulgaridad de este tema deportivo, que no es tema, pero sí historia, y ya de muchos conocida.

Cuando por vez primera se trató de beneficiar a Sóller con un campo de deportes (pista para bicicletas) encontré buen apoyo: un grupo de entusiastas, abrió brecha por entre multitud de obstáculos, llegando a comprar a bajos precios unos terrenos pertenecientes al Hospicio de esta ciudad, y gracias a la intervención del Cura-párroco de entonces, gran benefactor de la juventud. Ha pasado el tiempo; hoy pudiéndose contemplar aquellos terrenos convertidos en solares, y algunos en casas, formando una de las nuevas calles del Puerto, orgullosa, sin duda, de ostentar el nombre de Jaime Torrens.

Hace unos años, fué inaugurado el campo de Foot-Ball del *Maria Sportiu*.

Unos jóvenes amantes del deporte, pero sin campo, contiguieron un equipo con el fin de emancipar el deporte de los que en Sóller lo sujetaban, y al propio tiempo aumentar la afición. Una derrota que les ocasionó el primer equipo del *Maria Sportiu* bastó para su disolución; desesperanzados de encontrar ayuda, echaron a los brazos, acogedores de la «Congregación Mariana».

El *Maria Sportiu*, supo colocarse a la altura de buenos equipos mallorquines. Más, llegó el tiempo harto conocido de las rivalidades. Se sucedían porteros así como iban pasando los días. Hubo un poco de todo; dimisiones, querellas, comunicados en las tribunas públicas de los periódicos locales, un poco de todo y un mucho de escándalo.

Con todo, ahora no hemos cambiado mucho; léanse las crónicas deportivas.

La disciplina no reina en todas partes. Los porteros siguen sucediéndose en el marco y los que componen el «team» no son nada estables.

Ahora volvemos a las mismas: Pasan, Marqués, Colomina, Fontanet y Bauzá por nuestra puerta, sin que ninguno acabe de convencer.

Y, aquí se acabaría la historia tan sabida por todos, si unos sueftos de los periódicos no dejaran entrever un proyecto que podría beneficiar a Sóller de una manera notable en todos conceptos, y capitalmente de una manera deportiva.

Se trata de una pequeña idea, lanzada por varios verdaderos amantes del «Sport», que ha ido, cual bola de nieve, engrandeciéndose, hasta parar en magno proyecto, del que resulta un campo de gran capacidad para Basse-Ball, Foot-Ball, Asociación a Foot-Ball, Rugby, Lawn-Tennis, Hockey, Pelota vasca, Carreras ciclistas, Ejercicios atléticos, Basket-Ball etc. etc. Un verdadero campo de deportes, que pueda competir con el mejor de España; una verdadera organización deportiva que lo sostenga y uno de los adelantos que harían de Sóller, tratada deportivamente, una de las más grandes ciudades españolas. Luego surgen nuevas ideas. Un parque público bien instalado y en cuyo interior estuvieran enclavados dichos campos deportivos.

Los hay que dicen que son sueños; los hay que aseguran una realidad; hay quien habla solamente de un buen campo de Foot-Ball. Hay quien está entusiasmado y hay quien se burla. Yo no hago nada de eso; yo creo que es mi deber llamar al pueblo a que crea y ayude en lo que pueda a la realización de uno cualquiera de dichos proyectos, ya que Sóller lo necesita deportivamente.

Y a los que exponiéndose a las satíricas risas de sus contrarios se han lanzado al frente del magno proyecto, solo una súplica: que no desmayen y que luchen hasta el fin para que pronto podamos ver tan gran empresa deportiva.

LUCAS GIL

Sóller, 1925.

NAVEGACION SOLLERENSE S.A.
VIAJE DE RECREO AL TORRENTE DE PAREIS
 el Domingo 28 de Junio con el vapor **MARIA MERCEDES**
 Precio del pasaje, ida y vuelta: **5 PESETAS**
 Salida de Sóller: a las 7:30. Salida del Torrente de Pareis: a las 17:30
 Queda abierta la lista de suscripción en las oficinas de la NAVEGACION SOLLERENSE S. A.—Príncipe, 24.

TIEMPOS MEDIOEVALES
CAPRICHOS
 Al pié de los muros de la señorial mansión el trovador pulsa su laúd; la luna desde el cielo, se mira en el mar, y el joven romántico, canta: ¡Salud!
 Desde el alfilerar de su ventana ogival, la castellana escucha la plañidera queja del trovador; puente tendido, franca la puerta y un paje que murmura: ¡Señor, dignaos pasar!
 El silencio se ha hecho en el derredor del castillo, en cuyo recinto amurallado, un hilo de luna va danzando un fado... La mar está quietecilla; el cielo estrellado. Todo está en calma. Todo está callado... ¡En el viejo castillo, ha penetrado el amor!
 Los tiempos son i'os... ¡Pasaron los años y, el castillo en ruinas, callado se está. Ya no hay castellanias, pajes, soldados... De todo aquel mundo... ¡Ruinas; no más.
 MATÍAS FLORIT.
 Pont d' Inca, Junio, 1925.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 10 de Junio de 1925
 Preside el Alcalde D. José Ferrer, asistiendo los tenientes D. Ramón Lizana, y D. Miguel Lladó y el sustituto D. Cristóbal Castañer.

ORDEN DEL DÍA

Léese el acta de la sesión anterior, siendo aprobada.
 Previa su lectura son aprobadas las siguientes facturas:
 A D. José Socias, 856'10 ptas. por jornales y materiales invertidos en diversas obras públicas.—A D. Juan Marqués Arbona, 958 ptas. por impresos suministrados a este Municipio, desde Septiembre último al Mayo próximo pasado.

Pasa a informe de la Comisión de Obras una instancia suscrita por D. Bartolomé Payeras Estarellas, como mandatario de don Jaime Colom Casanovas, en súplica de que le sea concedido permiso para abrir una zanja en la calle de Canals, con objeto de trasladar aguas desde la acequia de la fuente denominada de S'Olla al interior de la casa número 3 de la misma calle.

Se concede permiso al mismo D. Bartolomé Payeras Estarellas, representando a don Francisco Miró Mayol, para conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 23 de la calle del Pastor.

Pasa a informe de Obras Públicas una instancia suscrita por D.ª Francisca Darder Rullán, en súplica de que se le autorice para fijar en la fachada de la casa n.º 12 de la calle de Isabel II, un rótulo de dos milímetros de espesor para anuncio de una Sociedad de seguros titulada «L'Abelille».

Pasa a informe de la Comisión de Obras: Una instancia suscrita por D. José Puig Canals, en súplica de que le sea concedida autorización y le sea señalado el oportuno alineamiento, para construir un muro de contención en un huerto de su propiedad denominado Ca'n Quic, sito en el Camp de sa Màmuró que fué derribado a efectos del último temporal.

Otra instancia que firmó D. José Morell Colom, como encargado de Bartolomé Barceló Mir, solicitando permiso para derribar y construir de nuevo la casa n.º 8 de la calle de Ampurias, y conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa de referencia.

Se acuerda el traspaso de los derechos de la sepultura n.º 166 del Cementerio Católico de esta ciudad, propiedad de D. Antonio Colom Casanovas, a favor de doña María Castet Oliver.

Se procede a la lectura de una instancia suscrita por D. Miguel Oliver Gamundí representando a su hermano D. Andrés en súplica de que este Ayuntamiento acuerde venderle una parcela de terreno que pertenece a este Municipio colindante con la calle de Cetre, sita en el punto conocido por Ca'n Roega, lindante, además, en el Sur con terrenos de los Sres. Pastor y Soler y al Este con otros de los Sres. Pou y Busquets.

Esta instancia pasa a informe de la Comisión de Obras para que ésta se cerciore de si en verdad pertenece esta parcela al Ayuntamiento, y en su caso se ponga a la deliberación del Pleno si debe o no venderse.

Léese una instancia suscrita por D. Jaime Moranta Coll, en la que manifiesta a la Corporación que, con motivo de dejarle cesante en el desempeño del cargo de empleado de Consumos, queda en una situación poco agradable dada su edad, y a existir el caso de que no queda jubilado. Suplica a la Corporación que en vista de sus buenos servicios prestados a este Municipio, desempeñando diversos cargos durante veinte años consecutivos, se dignen nombrarle empleado de las Oficinas de Arbitrios que tendrá que iniciar sus funciones en 1.º de Julio próximo.

El Sr. Lladó manifiesta que considerando los largos y buenos servicios que el Sr. Moranta ha venido prestando a este Ayuntamiento, y atendiendo a su avanzada edad, propone que se le coloque en el puesto que él tan atentamente solicita.

A propuesta del Sr. Alcalde pasa esta instancia a la deliberación del Pleno.
 Se acuerda vender a D. Juan Ferragut dos carretadas de estiércol por 50 pesetas y se acuerda el ingreso de éstas en la caja comunal.

Se da lectura a una comunicación del «Apostolado de la Oración» firmada por el Rvdo. D. Bartolomé Coll, invitando a esta Corporación para que asista a la procesión del Santísimo Sacramento que debe celebrarse el próximo viernes día 19.

Se acuerda agradecer la invitación y asistir al acto religioso a que se les invita.

Se da lectura a una relación de los gastos ocasionados con motivo de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el Ayuntamiento de esta ciudad, el día 9 de Noviembre de 1924, la que asciende a la cantidad de 328 pesetas que han sido cubiertas mediante suscripción popular.

Se hace constar en acta el agradecimiento de esta Corporación hacia todas aquellas personas que tan espontáneamente han contribuido con su óbolo a la lista reiterada, y que nosotros publicamos en otro lugar.

Se da lectura a un Presupuesto presentado para construir en el Cementerio Católico de esta Ciudad, una canalización de agua con tubo galvanizado a fin de poder regar las flores y árboles del mismo. Dicho presupuesto asciende a la cantidad de 731'50 ptas.

La Comisión acuerda proceder a la inmediata construcción de la canalización citada.
 El Sr. Lizana propone se haga con urgencia dada la actual disposición del agua existente, lo que impide regar debidamente las flores y plantas.

OTROS ASUNTOS

El mismo Sr. Lizana propone que la Comisión de Sanidad se traslade al Puerto de Sóller para informar referente a determinadas quejas presentadas por varios vecinos de aquella barriada, sobre unos depósitos de estiércoles y materias fecales que existen al lado de las casas habitadas por los mismos vecinos, lo que es sumamente perjudicial para su salud.

El Sr. Castañer impugna nuevamente para que sea atendida su queja referente al foco de infección existente en el trozo de torrente que hay bajo el puente que va de la calle de la Victoria a la de Romaguera.

El Sr. Alcalde dice que enseguida que la brigada de obras haya finido sus trabajos que actualmente le retienen en Biniaraix, procederán a los trabajos a que se refiere el señor Castañer.

Los Sres. Lladó y Lizana se interesan para que sean tapadas las cloacas, existentes en nuestras calles, ya que actualmente están despidiendo pésimo olor.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.

Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, carreró d' en Figue.
 Otra más pequeña situada en la misma calle.
 Para informes, dirigirse a S. Elías, Lluana, 5.

De Fornalutx

El Ayuntamiento de Fornalutx, a efecto de tener que suplir determinadas vacantes ha sufrido una modificación. Al efecto desde el día 28 del mes de Mayo anterior, está constituido en esta forma:
 Alcalde: D. José Puig Barceló.
 Primer teniente: D. Miguel Adrover Bauzá.
 Segundo teniente: D. Antonio Saura Sans.

Concejales: D. Bernardo Barceló Castañer.—D. Juan Barceló Ros.—D. Rafael Alberti Arbona.

Quedan dos vacantes de concejales a cubrir, puestos que, una vez integrados, publicaremos para conocimiento de nuestros lectores interesados.

Reciban los noveles elegidos, nuestra más cumplida enhorabuena por ello, y que el desempeño de su cargo sea llevadito a cabo con toda felicidad y acierto.

GOTAS DIVINAS
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que ao sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídale en Perfumerías y Droguerías.
 Perfumería ICART - Barcelona
 Nombre y dibujo patentados



Deportivas

Foot-Ball

El partido del Domingo anterior

El domingo anterior, conforme anunciábamos, contendieron en el campo del «Mariá Sportiu» el equipo propietario y el reserva del «Regional» de Palma.

Vencieron los palmesanos por 5 a 0. Por falta de espacio no publicamos la reseña, a lo que haremos en el próximo número.

MAÑANA

El «C. D. Español»

Mañana tarde, tendrá lugar la celebración de un partido amistoso entre el excelente equipo «C. D. Español» de Palma, y el «Mariá Sportiu».

El «Español» viene por segunda vez a Sóller, la primera vez, venció, después de corta lucha al «Mariá» por 2 goals a 1; esperamos que esta vez los marianos querrán tomar la revancha y harán todos los medios posibles para adjudicarse la victoria, aunque tendrán que apretar de firme, pues el «Español» es equipo difícil de vencer, y cuenta entre sus últimas actuaciones, con un empate a 1 goal, con el notable primer equipo de Felanitx «F. C. Felanitx».

El «Español» presentará a su primer equipo completo, y en el «Mariá» es ya casi segura la reaparición de su delantero centro Estarellas.

El partido, dará comienzo a las cinco de la tarde.

COMUNICADO

Sr. Director de LA VOZ DE SÖLLER.
 Muy Sr. mío: Leida la reseña del partido de fútbol celebrado entre el «Mariá Sportiu» y el Club Deportivo Mariano, y aún cuando defiera en mucho mi manera de apreciar la actuación de uno y otro equipo, nada tendría que objetar a ella (cada cual es libre para apreciar las cosas según crea) si lo reñado se ajustara a la realidad de los hechos. Voy, pues, Sr. Director, en breves palabras, a decir como se desarrollaron aquellos y como testimonio de cuanto digo apelo a la caballerosidad de D. Amador Canals para que me desmienta si no me ajusto a la más estricta verdad.

Días antes de pasar a Sóller se escribió al presidente del «Mariá Sportiu» diciéndole entre otras cosas que por lesión de dos jugadores de nuestro equipo se presentaría éste handicapado o sea con dos reservas y por tanto que su olicábamno se reforzase el suyo con jugadores extraños; al contestar a nuestra carta vimos con sorpresa que no se nos contestaba a este extremo por lo que insistimos con otra carta en la que decíamos, «aún a riesgo de hacernos pesados, insistimos en lo de nuestra anterior» y la llamada fué la respuesta.

Nuestra llegada a Sóller a las doce y cuarto y como teníamos encargada la comida para las doce cambiamos breves palabras con el Sr. Canals, pedimos la lista de jugadores y sin comentarios ni admitir por tanto el equipo pasamos a la fonda para comer. Inmediatamente de haber comido fuimos a ver al Sr. Canals y al manifestarle que no estábamos conformes con la lista presentada y tras breve discusión quedamos a ruegos de dicho Sr. Canals que a la llegada del Sr. Castañer veríamos de buscar una fórmula de arreglo. Si se demoró pues el buscar una solución al asunto fué apropiada del Sr. Canals y no nuestra. A la llegada del Sr. Castañer y tras larga discusión llevados siempre de un espíritu de armonía propusimos que en vez de cinco jugadores extraños pusieran hasta tres; a esto se opuso rotundamente dicho Sr., y al proponerle nosotros (¡viriendo su propuesta) que jugasen el primer tiempo sin refuerzo y que caso de ser nuestro equipo superior admitiríamos reforzados en la segunda parte proposición que fué rechazada que-

dando así rotas las negociaciones. A la llegada del Sr. Hernández llevado también del deseo de armonizar buscó una fórmula de llegar a un acuerdo pero sin amenzarnos nunca (como iba a amenzar si el partido no estaba autorizado por el Comité ni los jugadores extraños tenían licencia de su Club para jugar) En vista de todo ello y como protesta por el proceder de no advertirnos antes (a pesar de haberlo escrito nosotros por temor a estos incidentes presentamos siete jugadores....

A la afirmación de que los jugadores presentados son todos del «Mariá Sportiu», sentimos decirle que al hacerle creer tal cosa han sorprendido su buena fe. Fontanet está fichado con el «F. C. Felanitx», Castañer para poder jugar el día 19 de Abril con nosotros tuvimos que pedir permiso a la «R. S. Alfonso XIII», Llambias, Mora y Estarellas el «Mariá Sportiu» sabe también como nosotros, donde tienen firmadas sus fichas. Si obrando lealmente el «Mariá Sportiu» nos hubiera dicho el equipo que pensaba oponernos, no íbamos hubiéramos jugado, pues bien sabe el Sr. Castañer que siempre que se ha presentado en el Campo Mariano acompañado de Moranta y Ribas, para reforzar equipos palmesanos que el maneja, se les ha dejado jugar.

A los Clubs que como el nuestro, al faltarles jugadores suplén su falta con reservas, sin buscar elementos extraños para reforzar y que organizan una quincena deportiva para competir con los primeros equipos del «Manacor F. C.» y «Constancia» de Inca y las reservas de la «R. S. Alfonso XIII» «Baleares» y «Regional», no se les puede decir que aman el perder. Ahora bien: lo que estos Clubs no permiten es que por medio de refuerzos ajenos se vanaglorien de haberles ganado equipos de inferior calidad.

Del abandono en que los directivos del «Mariá Sportiu» dejaron a nuestro equipo después del partido, ni que tuvieramos nosotros o las personas que nos noble y desinteresadamente se prestaron a ello, que buscar Médico y Farmacia donde curar sus contusos, de este proceder noble y deportivo, seguramente no ha dicho una palabra el informador de Vd.

En cuanto a la forma de apreciar mi proceder, la mejor contestación la da la carta que el Presidente del «Mariano Deportivo», dirigió al «Mariá Sportiu» si es que éste quiere publicarla y el hecho de ser obsequiado Delegado y jugadores con un banquete en Porto-Colom por su actuación en Sóller.

Agradezco publ que estas líneas rectificatorias de la reseña publicada en el periódico de su dirección y por ello le doy las más expresivas gracias y quedo de Vd. affmo. S. S. q. e. s. m.

MANUEL OLIVER

Felanitx 6 Junio 1925.

Leida la anterior comunicación firmada por el delegado del «C. D. Mariano» de Felanitx nos ratificamos en lo que escribimos en la crónica del penúltimo número, al dar cuenta del partido de fútbol celebrado entre el «Deportivo Mariano» y el «Mariá Sportiu», y de las incidencias surgidas antes de la celebración de dicho partido.

Para nosotros continúa siendo una cosa falta de toda justificación la actitud tomada por el Sr. Oliver al no admitir el team presentado por la directiva del «Mariá Sportiu», que era el equipo titular del Club local, como también el que solo presentara a siete jugadores, que si se hizo según dice el Sr. Oliver como protesta por el team que les presentaba el «Mariano», era el público al fin y al cabo el que pagaba las consecuencias y con el que se tuvo una gran desconsideración. Apesar de lo que dice el firmante del comunicado, debe recordar muy bien dicho señor que al ser requerido antes del partido por el réferé colegiado señor Hernández y el Presidente del «Mariá Sportiu», D. Guillermo Castañer, para que se presentara el equipo, contestó el señor Oliver que no podía disponer más que de siete jugadores por negarse los restantes a presentarse al campo y en estas condiciones se presentó el «Deportivo Mariano», de lo que decimos puede aplearse al testimonio del Presidente Sr. Castañer y del réferé Sr. Hernández. También anda equivocado el Sr. Oliver al afirmar que el partido no estaba autorizado por el Comité de Fútbol de Baleares.

Sobre lo que dice de los jugadores extraños, reconocemos que Fontanet está fichado con el «Felanitx» aunque no juegue con dicho equipo, como debe saber el Sr. Oliver, pero como el «Mariá» carecía de portero, se tuvo que apelar a él para que llenase este puesto. Castañer, repetimos, es jugador titular del «Mariá» y capitán del equipo y no pertenece como jugador al «Alfonso» y no es extraño tuviera el «Mariano» de Felanitx que solicitó permiso al «Alfonso» para que Castañer les reforzara el día 19 de Abril último, pero días de pués de este partido publicó «La Última Hora» la noticia de su retirada del fútbol, desde cuya fecha ha jugado todos los partidos con el «Mariá Sportiu»; además antes ya llevaba jugados con el «Mariá» cerca de quince partidos, de los cincuenta que lleva celebrados el team local desde su fundación. Llambias, aunque oficialmente sea del «Alfonso», es titular del «Mariá» y desde el mes de Enero de este año juega en Sóller y no ha faltado a ningún partido. Mora, también es titular del once de Sóller y tiene permiso de su club. Lo mismo que Llambias, para jugar aquí, Estarellas no tiene ficha con el «Alfonso», sin duda alguna lo han confundido con su hermano que juega con la Real Sociedad.

Creemos no fué una desatención del «Mariá» el no avisar al «Mariano» de Felanitx la formación de su equipo, pues tampoco los de Felanitx anunciaron la formación del suyo, ni pueden considerarse refuerzos los jugadores antes mencionados, por las explicaciones dadas.

Debe recordar el Sr. Oliver que antes de la celebración del primer partido entre el «Mariano» de Felanitx y el «Mariá Sportiu», se escribió una carta desde Felanitx diciendo no reforzase el equipo local, pues al suyo le faltaba el delantero centro y se presentaría handicapado. Se presenta el «Mariá» en Felanitx y allí alinean sus contrincantes de delantero centro a Mayol, jugador del «Alfonso» y que jugaba el primer partido con el «Deportivo», y tenía firmada ficha con la Real, como lo prueba el que dicho jugador tomara parte en el partido de campeonato que el reserva de la Real Sociedad celebró con la reserva del «Manacor», después de celebrarse el partido en Felanitx. De eso no dice nada el Sr. Oliver en su comunicado, y según dicho señor, su equipo no tiene miedo de perder y cuando le falta un jugador titular lo sustituyen por un «reserva» y nunca ponen jugadores extraños, y esta vez el «reserva» fué un «alfonsino» que jugaba

por primera vez con ellos, y que hubiesen vuelto a alinearse en Sóller, si hubieran presentado a los once jugadores.

También se queja sin razón el Sr. Oliver, de que los directivos del «Mariá Sportiu» dejaron a él y jugadores abandonados después del partido; pues apenas terminado éste saltaron los felanitenses a los autos que les habían conducido y partieron veloces. Por qué, si algunos de sus equipiers necesitaban curarse si estaban lesionados, no se presentaron a la casa a del campo? Allí hay botiquín y se le hubiera atendido debidamente, como se ha hecho siempre con todos los jugadores visitantes que lo han solicitado.

Creemos haber dicho bastante sobre este particular y nos proponemos no intervenir más en él a no ser que se nos obligue a ello. Consideramos suficientemente debatido y explicado este asunto, aunque no sabemos si habremos convencido al señor Oliver, pues no cada uno mira las cosas así como deben ser.



El delicioso aroma del jabón
Heno de Pravia
 es tan intenso al final como al principio de la pastilla.
 1.50 en toda España.
 Perfumería Gal Madrid

La festividad de Corpus Christi

La memorable festividad de este solemne día fué magnífica en grado extremo. El día espléndido ayudó a que la jornada fuera más feliz. Aparte de los actos religiosos de la mañana, por la tarde se celebró la ritual procesión.

La muchedumbre, una vez dadas las cinco de la tarde abundó por doquier. Era de admirar el sexo femenino ataviado con preciosos vestidos de infinitos colores.

De los balcones y ventanas de muchas casas particulares, pendían colgaduras de precioso aspecto.

Cerca de las seis el público se congregó en la Plaza de la Constitución para presenciar el paso de la procesión.

Esta salió a las seis de la Iglesia Parroquial, recorriendo el acostumbrado itinerario: Plaza de la Constitución, calles de Bauzá, Rectoría, Tamañy, Jesús, Vuelta Piguera, Isabel II, Santa Bárbara, Plaza de Antonio Maura, y calles de San Jaime, Moragues, P. Baró, Batach, Luna y Plaza de la Constitución.

Asistieron a ella, además de los respectivos estandartes, los párvulos de las escuelas dirigidas por las Hermanas de la Caridad, luciendo su uniforme blanco-rojo; alumnos del Colegio de Santa María que regentan los Hermanos de las Escuelas Cristianas; niñas que efectuaron su primera Comunión, vestidas con su blanquísimo vestido; alumnas del pensionado del Colegio de las M. M. Escolapias, también con uniforme; la Brigada de Socorro de la Sección Local de la «Cruz Roja», con su banda de cometas y tambores, vistiendo su correcto y reglamentario uniforme y socios locales de la misma Institución; asociados de la Adoración Nocturna; cofrades del Santísimo Sacramento; Cruz y comunidad Parroquial; la Sagrada Forma, llevada en andas bajo palio por sacerdotes, y custodiada por fuerzas de Carabineros; el Ayuntamiento presidido por el Alcalde Sr. Ferrer, cerrando la marcha la banda de la «Lira Sollerense» la que amenizó a la procesión con marchas escritas apropiadas para ello.

Además, en ella, eran llevadas en andas las efigies de San Vicente de Paul, San Juan Bta. de la Salle, San Francisco de Asís, la Inmaculada de la Cofradía de las Hijas de María, San José de Calasanz y la Santísima Virgen.

Al contrario de lo que se venía diciendo referente a lo dicho por la prensa de la Capital, al paso del Santísimo Sacramento fué bajada la bandera nacional y colocada sobre una mesa a la que se puso bajo el palio.

Antes de entrar en la Iglesia la Sagrada Forma, el Rdo. Vicario D. José Pastor, dió la bendición al Pueblo congregado a la Plaza, el que la recibió postrado al suelo.

Después finió el acto con el respectivo desfile de gente que se retiraba contenta y satisfecha hacia sus casas.

NAVEGACIÓN SOLLERENSE S. A.

Vapor "María Mercedes"

Itinerario para el mes de Junio

SALIDAS DE SOLLER A BARCELONA los días 11 y 25.
ID. BARCELONA A SOLLER los días 12 y 27.

ADMITIRÁ CARGA Y PASAJE

Consignatario en Barcelona: JOSÉ GILABERT. Cristina núm. 6.

Id. en Sóller: GUILLERMO BERNAT.—Príncipe núm. 24.

Destellos Sociales

SALIDAS

El jueves de esta semana salió para Perpignan (Francia), nuestro distinguido amigo D. Nicolás Cortés, acompañado de su señora esposa.

Dichos señores van a visitar a su hijo Eugenio, montado comercialmente, ha poco, en dicha población.

De regreso, y en viaje de recreo, pasarán por Madrid, Zaragoza y Valencia.

Deseámosle que desarrollen con toda felicidad tan atractivo viaje.

Nuestro apreciadísimo amigo y colaborador, el culto escritor D. José Taroní, ha marchado a Madrid con objeto de ampliar su carrera cursando los estudios propios de la Química.

Deseamos a nuestro joven colaborador, un provechoso resultado en sus estudios, al propio tiempo que una feliz estancia en el país del oso y el modroño.

LLEGADAS

Procedente de Villarreal (Castellón), ha llegado nuestro apreciado amigo D. Pedro Cardell, acompañado de su señora, quienes regresan a esta su ciudad natal, para descansar una temporada de las fatigas comerciales.

Dámosle la bienvenida.

Ha salido para la ciudad palmesana, con objeto de permanecer en ella una temporada nuestro amigo D. Jaime Marqués, acompañado de su distinguida señora esposa e hija.

Deseámosles feliz estancia en ella.

REUNIÓN

El jueves de esta semana, festividad de Corpus Christi, celebróse en la mansión señorial de nuestro buen amigo don Mateo Seguí, una animadísima reunión particular, en la que concurrieron distinguidísimas familias de lo más selecto de nuestra sociedad, abundando en especial, el bello sexo.

Hizo los honores de la casa, la distinguida señora esposa del Sr. Seguí, doña María Canals, y sus dos simpáticos y jóvenes hijos.

Hubo un animadísimo baile amenizado por el duetto de piano y flauta, Valls-Morell, que con gran ajuste interpretaron bellísimos bailables.

Después cantaron sentidísimas romanzas, las bellas señoritas María Adelaida Ledesma y Josefina Valls, dando prueba de potente y encantadora voz y de una superior escuela musical.

A buena hora de la noche, finió la reunión, marchándose todos los concurrentes satisfechísimos de una velada que dejó grato recuerdo en su memoria.

Unimos nuestra felicitación a las muchas recibidas por la Sra. Canals, por el halagador éxito de tan agradable reunión.

CAFÉ "SPORT"

de Bartolomé Jover

Plaza Constitución, 26.—SOLLER

Desde hoy, se inicia el servicio de

Matinal, Vermut y Vespertino

Tres aperitivos NON-PLUS-ULTRA

especialidad de la Casa.

Característico servicio de

Cerveza a PRESION

Informarán en esta imprenta.

El movimiento deportivo en Sóller

Hemos recibido una atenta invitación de la Comisión organizadora para la constitución en esta ciudad de una Sociedad Deportiva, la que literalmente dice así:

«Sr. Director de LA VOZ DE SOLLER.

Muy Sr. nuestro: en el curso de las gestiones realizadas por esta comisión para constituir una Sociedad Deportiva, ha surgido la idea de dotar a nuestra querida ciudad de un parque público en cuyos terrenos podrían tener cabida los campos deportivos, cuya formación nos proponemos.

Como la realización de esta idea sería conseguir un ideal nunca soñado por ningún sollerense, nos permitimos invitar a V. a la reunión que con tal objeto se celebrará el próximo domingo día catorce a las cuatro de la tarde en el local de la Sociedad «La Unión».

Confiando en su asistencia por su probado amor a Sóller, se ofrecen de V. S. S. LA COMISIÓN.»

Sóller, 10 de Junio de 1925

Agradecemos infinitamente la atención para con nosotros tenida, y prometemos tener al corriente a nuestros lectores de cuanto se trate en la reunión a que se nos invita, al propio tiempo que alentamos a la Comisión a que no desmaye en sus sanos propósitos, para cuya consecución les ofrecemos estas columnas, y nuestro modesto apoyo.

CULTOS

En la Iglesia parroquial

Domingo día 14.—Dominica. Octava del Corpus Christi.—A las siete y media, Comunión para las Madres Cristianas.—A las nueve y media, exposición de S. D. M. y Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. D. José Pastor Vich. Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio para la Asociación de las Madres Cristianas.—A las seis y media, Vísperas con exposición y procesión del Santísimo Sacramento.—A las ocho, ejercicio del Corazón de Jesús.

Martes día 16.—A las seis, ejercicio de la Virgen del Carmen.

Jueves día 18.—Octava del Corpus Christi.—A las nueve, Horas menores y Misa mayor con exposición.

Por la tarde, a las seis, exposición, los actos del rezo divino y procesión.—A las ocho ejercicio del Corazón de Jesús.

Viernes día 19.—Festividad del Sacratísimo Corazón de Jesús.—A las seis, ejercicio del Patriarca S. José.—A las siete, se pondrá su Divina Majestad, ejercicio del Mes.—A las siete y media, Comunión general para el Apostolado de la Oración. A las nueve y media, se cantará Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa solemne con música y sermón por el Rvdo. Sr. D. Vicente Queral.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—A las seis, procesión del Santísimo Sacramento con las cinco visitas predicadas por el mentado orador, acto de consagración ordenado por S. Santidad el Papa León XIII y la Reserva.

El itinerario a seguir es el siguiente: Saldrá por el portal mayor de la Parroquia, calles del Príncipe, Sta. Bárbara, Plaza de Antonio Maura, calles de San Jaime, Santa Teresa, Luna, Plaza de la Constitución y entrará por el portal mayor.

Los altares existentes, serán ante las casas propiedad de D.^a Antonia Morell, viuda de Magraner, calle San Jaime; doña Francisca Colom, viuda de Trias, calle de Sta. Teresa; D. Manuel Rullán, calle de la Luna y D.^a Francisca Frontera, Plaza de la Constitución.

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, situada en la calle de la Marina, n.º 4.

Para informes en esta imprenta.

Se desea vender

una finca olivar, con casita Porche, enclavada, sita en las Monedas, de unas 26 áreas de extensión poco más o menos. Informarán en esta imprenta.



Noticias Locales

Accidente.—En el huerto conocido por *Ca'n Sari*, situado en la calle del Mar, inmediato a las fábricas de gas y electricidad, sucedió el miércoles de esta semana, un accidente, que si bien no alcanzó un grado funesto, no por ello dejó de tener sus consecuencias.

Serán cerca de las seis y media de la tarde, cuando la niña María Magdalena Sastre Tomás, de unos 3 años de edad, estaba jugueteando al lado de un estanque, teniendo la desgracia de resbalar cayendo dentro el líquido que contenía. Deseguida se dio cuenta del perance una mujer llamada Magdalena Vives, la que acudió a prestarle auxilio, logrando al poco tiempo, extraer del agua a la niñita, ya en pésimo estado.

Los esfuerzos practicados con oportunidad, volvieron al normal funcionamiento a los órganos de la niña, la que en la actualidad, hállase ya, totalmente restablecida del accidente sufrido.

Nos alegramos infinitamente que este haya podido tener las menos consecuencias posibles.

Vapor.—Hoy ha llegado el vapor «María Mercedes» procedente de Barcelona. Trae abundante carga y pasaje.

El próximo día 25, efectuará otro nuevo viaje hacia Barcelona llevándose pasaje y la carga que se le tenga preparada.

Es ya oficial la excursión al *Torrente de Pareis*, organizada por la «Navegación Sollerense», para celebrar el día 28 del actual mes, víspera de la festividad de San Pedro.

En el anuncio que publicamos podrá verse que la salida de Sóller será a las 7'30 horas, y la salida del *Torrente de Pareis* a las 17'30. El precio del pasaje ida y vuelta, es de 5 ptas.

La confirmación de esta noticia, que dejamos traslucir en el penúltimo número, ha causado gratísima satisfacción, pues el público desea se repita la memorable jornada que el año anterior disfrutó en idéntica excursión.

Por este motivo no es de extrañar que ya sean bastantes las personas inscritas en las listas abiertas al efecto en las oficinas de la «Navegación Sollerense», sitas en la calle del Príncipe, n.º 24.

Por el cariz que toma el proyecto, no dudamos en presagiar a los organizadores, un feliz resultado.

Gratitud.—La gaceta que insertamos en el número próximo pasado, referente a la queja de distintos vecinos de la Plaza de la Constitución, respecto a que ésta fuera barrida por la mañana en vez de por la tarde, ha hallado eco en la persona de nuestro Alcalde D. José Ferrer.

Al efecto, actualmente nuestro mercado, es limpiado deseguida termina la venta, lo que evita el feroz de moscas y demás insectos que tanto molestan.

En nombre de los mismos vecinos que promovieron la queja, y en nombre propio damos las gracias a nuestro Alcalde, por esa justa y laudable disposición.

Sagrado Corazón.—El viernes próximo, festividad del Sagrado Corazón, conforme dijimos ya en nuestro número anterior, además de las festividades religiosas que se anuncian en los «Cultos» tendrá lugar la procesión del Santísimo Sacramento, con sus cinco visitas predicadas por el Rvdo. Sr. D. Vicente Queral.

Apesar de haber anunciado ya en nuestro número anterior el itinerario a seguir por ella, lo reproducimos hoy para más abundamiento, como igualmente los puntos en donde se instalarán los altares.

La procesión saldrá por el portal mayor de la Parroquia, calles del Príncipe, Sta. Bárbara, Plaza de Antonio Maura, San Jaime, Santa Teresa, Luna, Plaza de la Constitución y entrará por el portal mayor.

Los altares existentes, serán ante las casas propiedad de D.^a Antonia Morell, viuda de Magraner, calle San Jaime; doña Francisca Colom, viuda de Trias, calle de Sta. Teresa; D. Manuel Rullán, calle de la Luna y D.^a Francisca Frontera, Plaza de la Constitución.

Café Sport.—Conforme se verá en anuncio que insertamos, el dueño del aristocrático café *Sport*, D. Bartolomé Jover, ha iniciado el servicio de verano con sus celebradas innovaciones, que tanto éxito obtuvieron en el estío pasado, o sean el *Matinal*, *Vermut* y *Vespertino*, tres grandes aperitivos, cuya exclusiva es especial del Sr. Jover.

Este señor, nos ruega hagamos público que tiene completamente organizado el servicio de cerveza a presión, haciéndolo sistema alemán, o sea con artísticos jarros de magnífico cristal.

El servicio del *Matinal*, *Vermut* y *Vespertino*, queda establecido desde hoy.

Felicitemos al Sr. Jover por sus múltiples progresos, lo que hace que su café se vea concurrido por distinguida concurrencia.

Una caída.—En la prolongación de la calle de Cetre, existe en el lado izquierdo del mismo, una zanja muy ancha y profunda, llena de zarzales y guijarros. Pues dentro esta zanja, el miércoles pasado tuvo la desgracia de caerse un niño que jugueteaba por aquellos contornos. El niño empezó a chillar, y al darse cuenta de ello, asistieron distintos vecinos, quienes para extraerlo, tuvieron que cortar varios zarzales.

Como cayera dentro los repetidos zarzales, produjose, ya que no contusiones, a lo menos infinidad de rasguños.

Sería necesario que nuestro Municipio cuidara de esto y delegara a la Comisión de Obras para que visitara y mi-

rara la forma de subsanar tal deficiencia, pues es muy peligroso para los que por allí pasan, sobre todo por la noche, en que aquel tramo está completamente a oscuras y es imposible ver el inminente peligro que allí existe. Así esperamos se hará.

Electrificación del ferrocarril.—En la última sesión celebrada por el Fomento del Turismo de Palma, se acordó elevar una instancia al Subsecretario encargado del Ministerio de Fomento, con fecha de 9 de Junio, en la que después de infinidad de bien coordinados considerandos, se pide:

«Que sea incluido en el plan de obras y ampliación de material el proyecto de electrificación del ferrocarril Palma-Sóller, que en estudio tiene actualmente el Consejo Superior de Ferrocarriles, procurándose su favorable y más pronta solución a fin de que pueda acaso inaugurarse el nuevo servicio a ser posible, el próximo otoño que es cuando empieza la estación turística extranjera de invierno en esta isla.»

Nos alegramos de la resolución adoptada por el «Fomento del Turismo» por cuyo objeto felicitamos a los Directivos, y en especial a su presidente señor Alzamora.

Del Ayuntamiento

Gastos ocasionados con motivo de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús, en el Ayuntamiento de esta ciudad, el día 9 de noviembre de 1924:

	Pesetas
A D. Cristóbal Quintana, por el trabajo de labrar el marco del Sagrado Corazón de Jesús . . .	100'00
A D. Bartolomé Coll, Pbro., por un tapiz pintado con la imagen del Sagrado Corazón.	118'00
A D. Cristóbal Castañer, por la parte del marco de roble sencillo que encaja el tapiz del Sagrado Corazón.	70'00
A D. Miguel Oliver, por la asistencia de la banda de música «Lira Sollerense» al acto de la entronización.	40'00
Total gastos, S. E. u. O.	328'00

Recaudación popular abierta para cubrir los gastos ocasionados con motivo de dicha entronización:

	Pesetas
Rvdo. Sr. D. Rafael Sitjar, Cura Párroco.	5'00
D. Miguel Casanovas.	10'00
Rvdo. Sr. D. José Pastor, Vicario.	5'00
Rvdo. Sr. D. Pedro L. Ripoll, Pbro.	25'00
Rvdo. Sr. D. Bartolomé Coll, Pbro.	20'00
D. Pedro Ant.º Alcover.	5'00
» Mateo Frontera.	5'00
» Guillermo Frontera.	5'00
(Continuará) Suma	80'00

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 4.—Catalina Sanchez Vaquer, hija de Aniceto y María, San Jaime, 50.

Día 8.—Catalina Marroig Calonge, hija de José y Pilar, Manzana 56, n.º 42.

Día 8.—Miguel Sebastián Melis, hijo de Juan y Ana, Santa Catalina, 63, Puerto.

DEFUNCIONES

Día 6.—José Estades Joy, de 65 años, casado Manzana 24, n.º 9.

Día 7.—Antonio Mayol Pons, 81 años, viuda, Manzana 54, n.º 79

Día 9.—Margarita Rullán Castañer, 85 años, viuda, Horta de Baix, Manzana 57, n.º 7.

Día 11.—María Morell Serra, 61 años, soltera, Alquería del Conde, 54.

Se vende

una casa situada en Ses Marjades, con terrenos adheridos.

Para informes dirigirse a Jaime «Teres» Manzana 50—Ses Marjades.

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la calle de la Luna.

En la misma darán razón.

Ocasión

Piano «CHASSAIGNE FRÈRES».

Informes: D. Antonio Rotger.—Real, 33.

Se desea vender

la casa y corral sita en la calle del Viento n.º 13.

Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle del Mar, 77.

Mercado semanal de la moneda

Bolsa de Madrid

	JUNIO	Lunes DIA 8	Martes DIA 9	Miércoles DIA 10	Jueves DIA 11	Viernes DIA 12	Sábado DIA 13
Francos		33'25	33'25	33'50	FERIADO	33'05	33'25
Liras		27'40	27'40	27'35		27'25	27'25
Francos belgas.		33'70	32'50	32'60		33'16	32'75
Francos suizos.		6'86	6'86	6'84		6'82	6'85
Dólares.		33'31	33'35	33'30		33'23	33'37

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS,
LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

Sucursales en Francia
PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: CARDELL - CAVAILLON. — Teléfono núm. 22.
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL - MICHEL. — Le Thor. — Teléfono núm. 24.

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE

FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44, Rue Grenéta - PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS

Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

FABRICA DE CEMENTOS
RAPIDO, SEMI RAPIDO Y LENTO

ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM
SÓLLER - MALLORCA

LIBRERIA

SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27. — SÓLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE: Robinson Crusoe.

BRAEME: Azucena. — Leonor. — Dora. — Corazón de oro. — Vida de Lágrimas. — Inés de Lynn. — Entre dos pecados. — Amor sublime. — Juez y parte.

IVERNIZO: — El beso de una muerta. — La venganza de una loca.

PONSON DU FERRAIL: — El Paje Flor de Mayo. — Las Máscaras Rojas. — Clara de Azay.

DAUDET: — Los Reyes en el destierro. — La criada de la granja.

CANASQUILLA: La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRAFICAS

Esposas frívolas. — Los pájaros del amor. — La Huertanita

A UNA PESETA TOMO

Manón Lescaut. — Bertoldo, Bertoldino y Cacaseño. — Gustavo el calavera. — La bella Normanda. — El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes. — Carlomagno

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13. — SÓLLER

Sastrería a cargo de un reputado sastre de PALMA

Liquidación verdad de todos sus géneros. Precios nunca vistos. Todo Sóller debe aprovechar la ocasión. Grandes existencias de géneros blancos.

SÓLLER. — TIP. SALVADOR CALATAYUD

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES
PUERTAS Y PERSIANAS

MIGUEL COLOM

Calles de Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)

SOMIERS de Inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

SOMIERS hasta 1'85 metros largo	ANCHOS
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'90 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'41 m. 2 piezas

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. S E G U I

70, Boulevard Garibaldi, 70. — MARSEILLE
R. C. A. 242 Telégramas Teléfono
M. C. 249 MARCHPRIM 37 82

NO MAS CANAS USANDO

OIL YANKI

Venta en todas Perfumerías

NOVOIL

EL REY de los PURGANTES

Aceite ricino dulce aromatizado sabor limón

Jamás repugna

Pídase en las siguientes Farmacias: JUAN PALOU, Viento 7 — JOSE SERRA, Plaza Constitución. — JAIME TORRENS, Plaza Constitución. — JAIME CASTAÑER, Luna, 37.

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boularik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE: Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TÉLÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Fábrica de embutidos

jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSE AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3. — SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE:

Cerbere n° 25

Cette n° 4 08

Maison a Port-Bou (Espagne)

Représentés a CBTE par M. Michel Bernat

Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

Trasbordo-Cérbère

Trasbordo-Port-Bou

Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODERÉES

G. P I Z A

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

TÉLÉPHONE 84

Maison Speciale d'Expéditions

POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS - LEGUMES

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1^e) — Halles Centrales

TÉLÉGRAMMES

VINCECARDO-PARIS

TÉLÉPHONE

LOUVRE 05.80

POSTALES

desprendimiento d'els Marroigs

Una: 20 cts. — Tres: 50 cts.

De venta en la Librería de Salvador Calatayud. — Luna, 27. — SOLLER.

Gran surtido en escribanías

DE VIDRIO — DE METAL y otras clases de superior calidad a precios económicos De venta en la Papelería de SALVADOR CALATAYUD. Luna, 27. — SOLLER